

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 678/2001 του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2001, για τη σύναψη συμφωνιών με τη μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της Ρουμανίας, αφετέρου, σχετικά με αμοιβαίες προτιμησιακές εμπορικές παραχωρήσεις για ορισμένους οίνους και αλκοολούχα ποτά και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 933/95** 1
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 679/2001 της Επιτροπής της 3ης Απριλίου 2001 για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 18
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 680/2001 της Επιτροπής, της 3ης Απριλίου 2001, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2097/2000 περί ειδικού μέτρου παρέμβασης για τα σιτηρά στη Φινλανδία και τη Σουηδία 20
- * **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 681/2001 της Επιτροπής, της 3ης Απριλίου 2001, για προσωρινή παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1370/95 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εξαγωγής στον τομέα του χοιρείου κρέατος** 21
- * **Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 682/2001 της Επιτροπής, της 3ης Απριλίου 2001, για προσωρινή παρέκκλιση από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1371/95 και (ΕΚ) αριθ. 1372/95 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εξαγωγής στους τομείς των αυγών και του κρέατος πουλερικών** 22
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 683/2001 της Επιτροπής, της 3ης Απριλίου 2001, για έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Β στον τομέα των οπωροκηπευτικών 23
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 684/2001 της Επιτροπής, της 3ης Απριλίου 2001, σχετικά με τη διόρθωση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1/2001, (ΕΚ) αριθ. 7/2001, (ΕΚ) αριθ. 18/2001, (ΕΚ) αριθ. 30/2001, (ΕΚ) αριθ. 37/2001, (ΕΚ) αριθ. 39/2001, (ΕΚ) αριθ. 79/2001, (ΕΚ) αριθ. 83/2001, (ΕΚ) αριθ. 95/2001, (ΕΚ) αριθ. 107/2001 και (ΕΚ) αριθ. 122/2001 όσον αφορά τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 24

Επιτροπή

2001/267/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 3ης Απριλίου 2001, για την τροποποίηση της απόφασης 2001/234/ΕΚ της Επιτροπής σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας από τον αφθώδη πυρετό στην Ιρλανδία ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 1038] 26

2001/268/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 3ης Απριλίου 2001, για την τροποποίηση, για τέταρτη φορά, της απόφασης 2001/172/ΕΚ της Επιτροπής σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας από τον αφθώδη πυρετό στο Ηνωμένο Βασίλειο ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 1039] 27

2001/269/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 3ης Απριλίου 2001, για την τροποποίηση, για τρίτη φορά, της απόφασης 2001/208/ΕΚ σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας από τον αφθώδη πυρετό στη Γαλλία ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 1052] 28

2001/270/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 29ης Μαρτίου 2001, για τροποποίηση της απόφασης 2000/418/ΕΚ όσον αφορά τις εισαγωγές από τρίτες χώρες ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 830] 29

Διορθωτικά

- * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 650/2001 της Επιτροπής, της 30ής Μαρτίου 2001, σχετικά με την ανακατανόμη αχρησιμοποίητων τμημάτων των ποσοτικών ποσοτώσεων του 2000 για ορισμένα προϊόντα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 91 της 31.3.2001) 31

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 678/2001 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 26ης Φεβρουαρίου 2001****για τη σύναψη συμφωνιών με τη μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας και της Ρουμανίας, αφετέρου, σχετικά με αμοιβαίες προτιμησιακές εμπορικές παραχωρήσεις για ορισμένους οίνους και αλκοολούχα ποτά και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 933/95**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 133, σε συνδυασμό με το άρθρο 300 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο πρώτη φράση,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 29 Νοεμβρίου 1993, υπογράφηκε συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας σχετικά με τον αμοιβαίο καθορισμό δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένους οίνους⁽¹⁾, και παρατάθηκε με συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών⁽²⁾, η οποία υπογράφηκε στις 8 Φεβρουαρίου 2000.
- (2) Στις 29 Νοεμβρίου 1993, υπογράφηκε συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας σχετικά με τον αμοιβαίο καθορισμό δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένους οίνους⁽³⁾ και παρατάθηκε με συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών⁽⁴⁾, η οποία υπογράφηκε στις 3 Φεβρουαρίου 2000.
- (3) Στις 26 Νοεμβρίου 1993, υπογράφηκε συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ρουμανίας σχετικά με τον αμοιβαίο καθορισμό δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένους οίνους⁽⁵⁾ και παρατάθηκε με μια συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών⁽⁶⁾, η οποία υπογράφηκε στις 11 Φεβρουαρίου 2000.
- (4) Η ισχύς των εν λόγω τριών συμφωνιών έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2000.
- (5) Σύμφωνα με τις οδηγίες που εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο, η Επιτροπή και οι συγκεκριμένες τρεις συνδεδεμένες χώρες διεξήγαγαν διαπραγματεύσεις για νέες αμοιβαίες εμπορικές

παραχωρήσεις για ορισμένους οίνους και αλκοολούχα ποτά και για την αμοιβαία προστασία και τον έλεγχο των ονομασιών των οίνων και των περιγραφών των αλκοολούχων ποτών. Τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων αυτών θα πρέπει να ενσωματωθούν στο πλαίσιο των ευρωπαϊκών συμφωνιών με τη μορφή προσθέτων πρωτοκόλλων.

- (6) Δεδομένου ότι εκκρεμεί η διαδικασία για την έγκριση και την έναρξη ισχύος των εν λόγω προσθέτων πρωτοκόλλων, και προκειμένου να εφαρμοστούν από την 1η Ιανουαρίου 2001, τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων για τις νέες διμερείς εμπορικές παραχωρήσεις για ορισμένους οίνους και αλκοολούχα ποτά, πρέπει να εγκριθούν συμφωνίες με τη μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των εν λόγω τριών συνδεδεμένων χωρών για αμοιβαίες προτιμησιακές εμπορικές παραχωρήσεις για ορισμένους οίνους και αλκοολούχα ποτά. Οι διμερείς δασμολογικές παραχωρήσεις που προβλέπονται από αυτές τις τρεις συμφωνίες με τη μορφή ανταλλαγών επιστολών πρέπει να είναι ταυτόσημες με εκείνες στα προβλεπόμενα πρόσθετα πρωτόκολλα στις Ευρωπαϊκές Συμφωνίες. Οι εν λόγω συμφωνίες με τη μορφή ανταλλαγής επιστολών πρέπει να λήξουν μόλις τεθούν σε ισχύ τα αναφερόμενα πρωτόκολλα.
- (7) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 933/95 του Συμβουλίου, της 10ης Απριλίου 1995, για το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένους οίνους καταγωγής Βουλγαρίας, Ουγγαρίας και Ρουμανίας⁽⁷⁾ πρέπει να τροποποιηθεί σύμφωνα με τις μεταβατικές συμφωνίες υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών.
- (8) Για να διευκολυνθεί η εφαρμογή ορισμένων διατάξεων των συμφωνιών, θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να θεσπίσει την αναγκαία νομοθεσία για την εφαρμογή τους, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 75 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, για την κοινή οργάνωση της αμπελοοικονομικής αγοράς⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 31.12.1993, σ. 3.⁽²⁾ ΕΕ L 49 της 22.2.2000, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ L 337 της 31.12.1993, σ. 83.⁽⁴⁾ ΕΕ L 49 της 22.2.2000, σ. 11.⁽⁵⁾ ΕΕ L 337 της 31.12.1993, σ. 173.⁽⁶⁾ ΕΕ L 49 της 22.2.2000, σ. 15.⁽⁷⁾ ΕΕ L 96 της 28.4.1995, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 388/2000 (ΕΕ L 49 της 22.2.2000, σ. 4).⁽⁸⁾ ΕΕ L 179 της 14.7.1999, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας σχετικά με αμοιβαίες εμπορικές προτιμησιακές παραχωρήσεις για ορισμένους οίνους και αλκοολούχα ποτά, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στον παρόντα κανονισμό (παράρτημα II).

Άρθρο 2

Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας σχετικά με αμοιβαίες εμπορικές προτιμησιακές παραχωρήσεις για ορισμένους οίνους και αλκοολούχα ποτά, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στον παρόντα κανονισμό (παράρτημα III).

Άρθρο 3

Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ρουμανίας σχετικά με αμοιβαίες εμπορικές προτιμησιακές παραχωρήσεις για ορισμένους οίνους και αλκοολούχα ποτά, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στον παρόντα κανονισμό (παράρτημα IV).

Άρθρο 4

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο που είναι αρμόδιο να υπογράψει τη συμφωνία δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Άρθρο 5

Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να θεσπίσει τις αναγκαίες πράξεις για την εφαρμογή των συμφωνιών, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 75 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.

Άρθρο 6

Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 933/95 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

1. Από την 1η Ιανουαρίου 2001, και με την επιφύλαξη της παραγράφου 2, οι δασμοί που επιβάλλονται στις εισαγωγές των ακόλουθων προϊόντων, καταγωγής Βουλγαρίας, Ουγγαρίας και Ρουμανίας, αναστέλλονται στο επίπεδο και εντός των ορίων των δασμολογικών ποσοστώσεων που αναφέρονται για κάθε προϊόν:

α) Οίνοι καταγωγής Βουλγαρίας:

Αύξων αριθ.	Κωδικός ΣΟ ⁽¹⁾	Περιγραφή εμπορευμάτων ⁽²⁾	Ετήσια ποσότητα (hl)	Δασμός για την ποσόστωση
09.7001	ex 2204 10	Αφρώδεις οίνοι, σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 λίτρα	1 800	Ατελώς
09.7003	ex 2204 21	Οίνοι από νωπά σταφύλια	485 000	Ατελώς
09.7005	ex 2204 29	Οίνοι από νωπά σταφύλια	195 000	Ατελώς

⁽¹⁾ Βλέπε συνημμένους στο παράρτημα κωδικούς Taric.

⁽²⁾ Παρά τους κανόνες που ισχύουν για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί μόνον ενδεικτική, δεδομένου ότι η δυνατότητα εφαρμογής του προτιμησιακού καθεστώτος καθορίζεται, στο πλαίσιο του άρθρου 1 παράγραφος 1, μέσω των κωδικών ΣΟ. Στην περίπτωση που αναφέρονται κωδικοί ex ΣΟ, η δυνατότητα εφαρμογής του προτιμησιακού καθεστώτος καθορίζεται με βάση τον κωδικό ΣΟ και από την αντίστοιχη περιγραφή που λαμβάνονται από κοινού υπόψη.

β) Οίνοι καταγωγής Ουγγαρίας:

Αύξων αριθ.	Κωδικός ΣΟ ⁽¹⁾	Περιγραφή εμπορευμάτων ⁽²⁾	Ετήσια ποσότητα από 1.1.2001 (εκατόλιτρα)	Ετήσια αύξηση από 1.1.2002 (εκατόλιτρα)	Εφαρμοζόμενος δασμός
09.7010	ex 2204 10 ex 2204 21	Αφρώδεις οίνοι ποιότητας, σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 λίτρα Οίνοι από νωπά σταφύλια	300 000	15 000	Ατελώς
09.7007	ex 2204 29	Οίνοι από νωπά σταφύλια	115 000	0	Ατελώς

⁽¹⁾ Βλέπε συνημμένους στο παράρτημα κωδικούς Taric.

⁽²⁾ Παρά τους κανόνες που ισχύουν για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί μόνον ενδεικτική, δεδομένου ότι η δυνατότητα εφαρμογής του προτιμησιακού καθεστώτος καθορίζεται, στο πλαίσιο του άρθρου 1 παράγραφος 1, μέσω των κωδικών ΣΟ. Στην περίπτωση που αναφέρονται κωδικοί ex ΣΟ, η δυνατότητα εφαρμογής του προτιμησιακού καθεστώτος καθορίζεται με βάση τον κωδικό ΣΟ και από την αντίστοιχη περιγραφή που λαμβάνονται από κοινού υπόψη.

γ) Οίνοι καταγωγής Ρουμανίας:

Αύξων αριθ.	Κωδικός ΣΟ ⁽¹⁾	Περιγραφή εμπορευμάτων ⁽²⁾	Ετήσια ποσότητα (εκατόλιτρα)	Δασμός για την ποσόστωση
09.7013	ex 2204 10 ex 2204 21 ex 2204 29	Οίνοι από νωπά σταφύλια	300 000	Ατελώς

⁽¹⁾ Βλέπε συνημμένους στο παράρτημα κωδικούς Taric.

⁽²⁾ Παρά τους κανόνες που ισχύουν για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, η διατύπωση της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί μόνον ενδεικτική, δεδομένου ότι η δυνατότητα εφαρμογής του προτιμησιακού καθεστώτος καθορίζεται, στο πλαίσιο του άρθρου 1 παράγραφος 1, μέσω των κωδικών ΣΟ. Στην περίπτωση που αναφέρονται κωδικοί ex ΣΟ, η δυνατότητα εφαρμογής του προτιμησιακού καθεστώτος καθορίζεται με βάση τον κωδικό ΣΟ και από την αντίστοιχη περιγραφή που λαμβάνονται από κοινού υπόψη.

2. Η αποδοχή στη δασμολογική ποσόστωση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 θα περιοριστεί στους οίνους που συνοδεύονται από το συμπληρωμένο έγγραφο VI 1 ή απόσπασμα VI 2, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3590/85 (*).

(*) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3590/85 της Επιτροπής της 18ης Δεκεμβρίου 1985, σχετικά με τη βεβαίωση και το δελτίο ανάλυσης που προβλέπονται για την εισαγωγή οίνων, χυμών και γλυκών σταφυλής. ΕΕ L 343 της 20.12.1985, σ. 20· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 960/98 (ΕΕ L 135 της 8.5.1998, σ. 4).»

Άρθρο 7

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 933/95 αντικαθίσταται από το συνημμένο παράρτημα I.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Φεβρουαρίου 2001.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. LINDH

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κωδικοί Taric

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός Taric
09.7001	ex 2204 10	2204 10 19 91 2204 10 99 91
09.7003	ex 2204 21	2204 21 79 79 2204 21 79 80 2204 21 80 79 2204 21 80 80 2204 21 83 10 2204 21 83 79 2204 21 83 80 2204 21 84 10 2204 21 84 79 2204 21 84 80 2204 21 94 10 2204 21 94 30 2204 21 98 10 2204 21 98 30 2204 21 99 10
09.7005	ex 2204 29	2204 29 65 00 2204 29 75 10 2204 29 83 10 2204 29 83 80 2204 29 84 10 2204 29 84 30 2204 29 94 10 2204 29 94 30 2204 29 98 10 2204 29 98 30 2204 29 99 10
09.7007	ex 2204 29	2204 29 65 00 2204 29 75 10 2204 29 83 10 2204 29 83 80 2204 29 84 10 2204 29 84 30 2204 29 94 10 2204 29 94 30 2204 29 98 10 2204 29 98 30 2204 29 99 10

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός Taric
09.7010	ex 2204 10	2204 10 19 91
		2204 10 99 91
	ex 2204 21	2204 21 79 79
		2204 21 79 80
		2204 21 80 79
		2204 21 80 80
		2204 21 83 10
		2204 21 83 79
		2204 21 83 80
		2204 21 84 10
		2204 21 84 79
		2204 21 84 80
		2204 21 94 10
		2204 21 94 30
		2204 21 98 10
		2204 21 98 30
	09.7013	ex 2204 10
		2204 10 19 99
		2204 10 99 91
		2204 10 99 99
ex 2204 21		2204 21 79 79
		2204 21 79 80
		2204 21 80 79
		2204 21 80 80
		2204 21 83 10
		2204 21 83 79
		2204 21 83 80
		2204 21 84 10
		2204 21 84 79
		2204 21 84 80
		2204 21 94 10
		2204 21 94 30
		2204 21 98 10
		2204 21 98 30
		2204 21 99 10
		2204 29 65 00
ex 2204 29		2204 29 75 10
		2204 29 83 10
		2204 29 83 80
		2204 29 84 10
		2204 29 84 30
		2204 29 94 10
		2204 29 94 30
	2204 29 98 10	
	2204 29 98 30	
	2204 29 99 10»	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

Υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας για αμοιβαίες προτιμησιακές εμπορικές παραχωρήσεις για ορισμένους οίνους και αλκοολούχα ποτά

Α. Επιστολή της Κοινότητας

Βρυξέλλες, 20 Μαρτίου 2001

Κύριε,

Έχω την τιμή να αναφερθώ στη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, της 29ης Νοεμβρίου 1993 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας σχετικά με τον αμοιβαίο καθορισμό δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένους οίνους και στις διαπραγματεύσεις που έλαβαν χώρα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας προκειμένου να συναφθεί πρόσθετο πρωτόκολλο στην ευρωπαϊκή συμφωνία που να καλύπτει του οίνους και τα αλκοολούχα ποτά.

Επιβεβαιώνω ότι, μετά τις διαπραγματεύσεις και δεδομένου ότι εκκρεμεί η διαδικασία για την έγκριση και την έναρξη ισχύος του προσθέτου πρωτοκόλλου στην ευρωπαϊκή συμφωνία και προκειμένου να εφαρμοσθούν από την 1η Ιανουαρίου 2001 τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων των νέων διμερών εμπορικών παραχωρήσεων για ορισμένους οίνους και αλκοολούχα ποτά, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και η Δημοκρατία της Βουλγαρίας συμφώνησαν τα ακόλουθα:

1. Οι εισαγωγές στη Βουλγαρία των ακόλουθων προϊόντων καταγωγής Κοινότητας θα υπάγονται στις κατωτέρω παραχωρήσεις.

Κωδικός του βουλγαρικού δασμολογίου	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ετήσια ποσότητα (hl)	Εφαρμοζόμενος δασμός
ex 2204 10	Αφρώδεις οίνοι, σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 λίτρα	73 100	Ατελώς
ex 2204 21 ex 2204 29	Οίνοι από νωπά σταφύλια		
ex 2208 20	Αποστάγματα από κρασί ή τσίπουρα, σε δοχεία χωρητικότητας το πολύ 2 λίτρων	Απεριόριστη	20 % ad valorem (ελάχ. 0,17 % EUR/% vol/hl) + 1,05 EUR/hl
ex 2208 30	Ουίσκι, σε δοχεία χωρητικότητας το πολύ 2 λίτρων	Απεριόριστη	15 % ad valorem (ελάχ. 1,26 % EUR/% vol/hl) + 3,45 EUR/hl
ex 2208 40	Ρούμι και τάφια, σε δοχεία χωρητικότητας το πολύ 2 λίτρων	Απεριόριστη	20 % ad valorem (ελάχ. 0,45 % EUR/% vol/hl) + 1,6 EUR/hl
ex 2208 50	Τζιν, σε δοχεία χωρητικότητας το πολύ 2 λίτρων	Απεριόριστη	20 % ad valorem (ελάχ. 0,4 % EUR/% vol/hl) + 1,6 EUR/hl
	Τζινέβρα, σε δοχεία χωρητικότητας το πολύ 2 λίτρων		20 % ad valorem (ελάχ. 0,5 % EUR/% vol/hl) + 3,2 EUR/hl

Κωδικός του βουλγαρικού δασμολογίου	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ετήσια ποσότητα (hl)	Εφαρμοζόμενος δασμός
ex 2208 60	Βότκα, σε δοχεία χωρητικότητας το πολύ 2 λίτρων	1 620	Ατελώς
ex 2208 60	Βότκα, σε δοχεία χωρητικότητας το πολύ 2 λίτρων	Απεριόριστη	15 % ad valorem (ελάχ. 0,6 % EUR/% vol/hl) + 2,4 EUR/hl

2. Οι εισαγωγές στην Κοινότητα των ακόλουθων προϊόντων καταγωγής Βουλγαρίας θα υπάγονται στις κατωτέρω παραχωρήσεις.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ετήσια ποσότητα (hl)	Εφαρμοζόμενος δασμός
ex 2204 10	Αφρώδεις οίνοι, σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 λίτρα	1 800	Ατελώς
ex 2204 21	Οίνοι από νωπά σταφύλια	485 000	Ατελώς
ex 2204 29	Οίνοι από νωπά σταφύλια	195 000	Ατελώς

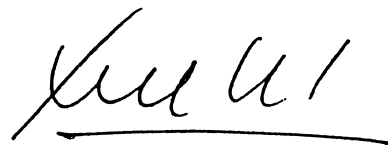
3. Στο πλαίσιο της συμφωνίας αυτής, ο οίνος θα θεωρείται ότι κατάγεται από την Κοινότητα ή τη Βουλγαρία:
- εάν έχει παραχθεί από νωπά σταφύλια τα οποία έχουν καθ' ολοκληρία παραχθεί και συγκομισθεί στην επικράτεια του εν λόγω συμβαλλομένου μέρους, και
 - εάν έχει παραχθεί σύμφωνα με τους κανόνες που διέπουν τις οινολογικές πρακτικές και επεξεργασίες που αναφέρονται στον τίτλο V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.
4. Οι εισαγωγές οίνου στο πλαίσιο των παραχωρήσεων που προβλέπονται από την παρούσα συμφωνία υπάγονται στην προσκόμιση πιστοποιητικού που εκδίδεται από επίσημο οργανισμό που έχει αναγνωρισθεί από τα δύο μέρη, που εμφανίζεται στον κατάλογο ο οποίος συντάσσεται από κοινού, και που βεβαιώνει ότι ο εν λόγω οίνος είναι σύμφωνος με τις διατάξεις του σημείου 3 στοιχείο β).
5. Τα συμβαλλόμενα μέρη διασφαλίζουν ότι οι εμπορικές παραχωρήσεις που έχουν γίνει δεν αμφισβητούνται από άλλα μέτρα.
6. Μπορούν να γίνουν διαβουλεύσεις μετά από αίτηση ενός των συμβαλλομένων μερών όσον αφορά οποιοδήποτε πρόβλημα που συνδέεται με την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.
7. Η παρούσα συμφωνία θα εφαρμοστεί αφενός μεν στην επικράτεια των κρατών στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και με τους όρους που προβλέπονται από την εν λόγω συνθήκη, και, αφετέρου, στην επικράτεια της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας.
8. Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις αντίστοιχες διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2001. Λήγει με την έναρξη ισχύος του προσθέτου πρωτοκόλλου στην ευρωπαϊκή συμφωνία επί των οίνων και των αλκοολούχων ποτών.

Παρακαλώ να επιβεβαιώσετε ότι η κυβέρνησή σας συμφωνεί με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Εξ ονόματος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης



B. Επιστολή της Βουλγαρίας

Βρυξέλλες, 20 Μαρτίου 2001

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω ότι έλαβα σημερινή επιστολή σας η οποία έχει ως εξής:

«Έχω την τιμή να αναφερθώ στη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, της 29ης Νοεμβρίου 1993 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας σχετικά με τον αμοιβαίο καθορισμό δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένους οίνους και στις διαπραγματεύσεις που έλαβαν χώρα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας προκειμένου να συναφθεί πρόσθετο πρωτόκολλο στην ευρωπαϊκή συμφωνία που να καλύπτει του οίνους και τα αλκοολούχα ποτά.

Επιβεβαιώνω ότι, μετά τις διαπραγματεύσεις και δεδομένου ότι εκκρεμεί η διαδικασία για την έγκριση και την έναρξη ισχύος του προσθέτου πρωτοκόλλου στην ευρωπαϊκή συμφωνία και προκειμένου να εφαρμοσθούν από την 1η Ιανουαρίου 2001 τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων των νέων διμερών εμπορικών παραχωρήσεων για ορισμένους οίνους και αλκοολούχα ποτά, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και η Δημοκρατία της Βουλγαρίας συμφώνησαν τα ακόλουθα:

1. Οι εισαγωγές στη Βουλγαρία των ακόλουθων προϊόντων καταγωγής Κοινότητας θα υπάγονται στις κατωτέρω παραχωρήσεις.

Κωδικός του βουλγαρικού δασμολογίου	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ετήσια ποσότητα (hl)	Εφαρμοζόμενος δασμός
ex 2204 10 ex 2204 21 ex 2204 29	Αφρώδεις οίνοι, σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 λίτρα Οίνοι από νωπά σταφύλια	73 100	Ατελώς
ex 2208 20	Αποστάγματα από κρασί ή τσίπουρα, σε δοχεία χωρητικότητας το πολύ 2 λίτρων	Απεριόριστη	20 % ad valorem (ελαχ. 0,17 % EUR/% vol/hl) + 1,05 EUR/hl
ex 2208 30	Ουίσκι, σε δοχεία χωρητικότητας το πολύ 2 λίτρων	Απεριόριστη	15 % ad valorem (ελαχ. 1,26 % EUR/% vol/hl) + 3,45 EUR/hl
ex 2208 40	Ρούμι και τάφια, σε δοχεία χωρητικότητας το πολύ 2 λίτρων	Απεριόριστη	20 % ad valorem (ελαχ. 0,45 % EUR/% vol/hl) + 1,6 EUR/hl
ex 2208 50	Τζιν, σε δοχεία χωρητικότητας το πολύ 2 λίτρων Τζινέβρα, σε δοχεία χωρητικότητας το πολύ 2 λίτρων	Απεριόριστη	20 % ad valorem (ελαχ. 0,4 % EUR/% vol/hl) + 1,6 EUR/hl 20 % ad valorem (ελαχ. 0,5 % EUR/% vol/hl) + 3,2 EUR/hl
ex 2208 60	Βότκα, σε δοχεία χωρητικότητας το πολύ 2 λίτρων	1 620	Ατελώς
ex 2208 60	Βότκα, σε δοχεία χωρητικότητας το πολύ 2 λίτρων	Απεριόριστη	15 % ad valorem (ελαχ. 0,6 % EUR/% vol/hl) + 2,4 EUR/hl

2. Οι εισαγωγές στην Κοινότητα των ακόλουθων προϊόντων καταγωγής Βουλγαρίας θα υπάγονται στις κατωτέρω παραχωρήσεις.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ετήσια ποσότητα (hl)	Εφαρμοζόμενος δασμός
ex 2204 10	Αφρώδεις οίνοι, σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 λίτρα	1 800	Ατελώς
ex 2204 21	Οίνοι από νωπά σταφύλια	485 000	Ατελώς
ex 2204 29	Οίνοι από νωπά σταφύλια	195 000	Ατελώς

3. Στο πλαίσιο της συμφωνίας αυτής, ο οίνος θα θεωρείται ότι κατάγεται από την Κοινότητα ή τη Βουλγαρία:
- εάν έχει παραχθεί από νωπά σταφύλια τα οποία έχουν καθ' ολοκληρία παραχθεί και συγκομισθεί στην επικράτεια του εν λόγω συμβαλλομένου μέρους, και
 - εάν έχει παραχθεί σύμφωνα με τους κανόνες που διέπουν τις οινολογικές πρακτικές και επεξεργασίες που αναφέρονται στον τίτλο V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.
4. Οι εισαγωγές οίνου στο πλαίσιο των παραχωρήσεων που προβλέπονται από την παρούσα συμφωνία υπάγονται στην προσκόμιση πιστοποιητικού που εκδίδεται από επίσημο οργανισμό που έχει αναγνωρισθεί από τα δύο μέρη, που εμφανίζεται στον κατάλογο ο οποίος συντάσσεται από κοινού, και που βεβαιώνει ότι ο εν λόγω οίνος είναι σύμφωνος με τις διατάξεις του σημείου 3 στοιχείο β).
5. Τα συμβαλλόμενα μέρη διασφαλίζουν ότι οι εμπορικές παραχωρήσεις που έχουν γίνει δεν αμφισβητούνται από άλλα μέτρα.
6. Μπορούν να γίνουν διαβουλεύσεις μετά από αίτηση ενός των συμβαλλομένων μερών όσον αφορά οποιοδήποτε πρόβλημα που συνδέεται με την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.
7. Η παρούσα συμφωνία θα εφαρμοστεί αφενός μεν στην επικράτεια των κρατών στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και με τους όρους που προβλέπονται από την εν λόγω συνθήκη, και, αφετέρου, στην επικράτεια της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας.
8. Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις αντίστοιχες διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2001. Λήγει με την έναρξη ισχύος του προσθέτου πρωτοκόλλου στην ευρωπαϊκή συμφωνία επί των οίνων και των αλκοολούχων ποτών.

Παρακαλώ να επιβεβαιώσετε ότι η κυβέρνησή σας συμφωνεί με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.»

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω ότι η κυβέρνησή μου συμφωνεί με το περιεχόμενο της επιστολής σας.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Για την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

Υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας για αμοιβαίες προτιμησιακές εμπορικές παραχωρήσεις για ορισμένες οίνους και αλκοολούχα ποτά

Α. Επιστολή της Κοινότητας

Βρυξέλλες, 22 Μαρτίου 2001

Κύριε,

Έχω την τιμή να αναφερθώ στη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, της 29ης Νοεμβρίου 1993 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας σχετικά με τον αμοιβαίο καθορισμό δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένους οίνους και στις διαπραγματεύσεις που έλαβαν χώρα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας προκειμένου να συναφθεί πρόσθετο πρωτόκολλο στην ευρωπαϊκή συμφωνία που να καλύπτει του οίνους και τα αλκοολούχα ποτά.

Επιβεβαιώνω ότι, μετά τις διαπραγματεύσεις και δεδομένου ότι εκκρεμεί η διαδικασία για την έγκριση και την έναρξη ισχύος του προσθέτου πρωτοκόλλου στην ευρωπαϊκή συμφωνία και προκειμένου να εφαρμοσθούν από την 1η Ιανουαρίου 2001 τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων των νέων διμερών εμπορικών παραχωρήσεων για ορισμένους οίνους και αλκοολούχα ποτά, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και η Δημοκρατία της Ουγγαρίας συμφώνησαν τα ακόλουθα:

1. Οι εισαγωγές στη Ουγγαρία των ακόλουθων προϊόντων καταγωγής Κοινότητας θα υπάγονται στις κατωτέρω παραχωρήσεις.

Κωδικός του ουγγρικού δασμολογίου	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ετήσια ποσότητα (hl)	Ετήσια αύξηση από 1.1.2002 (hl)	Εφαρμοζόμενος δασμός
ex 2204 10	Αφρώδεις οίνοι ποιότητας, σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 λίτρα	75 000	15 000	Ατελώς
ex 2204 21	Οίνοι από νωπά σταφύλια			
ex 2204 29	Οίνοι από νωπά σταφύλια	65 000	0	Ατελώς
2208 20	Αποστάγματα από κρασί ή τσίπουρα	6 000	600	32 % ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Η παραχώρηση αυτή αντακαθιστά, για τα εν λόγω προϊόντα, τις παραχωρήσεις που δόθηκαν από την Ουγγαρία με το πρωτόκολλο αριθ. 3 στην ευρωπαϊκή συμφωνία. Από την 1η Ιανουαρίου 2002 και κάθε χρόνο, ο εφαρμοζόμενος δασμός θα μειώνεται κατά 4 % ad valorem.

2. Οι εισαγωγές στην Κοινότητα των ακόλουθων προϊόντων καταγωγής Ουγγαρίας θα υπάγονται στις κατωτέρω παραχωρήσεις.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ετήσια ποσότητα (hl)	Ετήσια αύξηση από 1.1.2002 (hl)	Εφαρμοζόμενος δασμός
ex 2204 10	Αφρώδεις οίνοι ποιότητας, σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 λίτρα	300 000	15 000	Ατελώς
ex 2204 21	Οίνοι από νωπά σταφύλια			
ex 2204 29	Οίνοι από νωπά σταφύλια	115 000	0	Ατελώς

3. Στο πλαίσιο της συμφωνίας αυτής, ο οίνος θα θεωρείται ότι κατάγεται από την Κοινότητα ή την Ουγγαρία:
 - α) εάν έχει παραχθεί από νωπά σταφύλια τα οποία έχουν καθ' ολοκληρία παραχθεί και συγκομισθεί στην επικράτεια του εν λόγω συμβαλλομένου μέρους, και
 - β) εάν έχει παραχθεί σύμφωνα με τους κανόνες που διέπουν τις οινολογικές πρακτικές και επεξεργασίες που αναφέρονται στον τίτλο V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.
4. Οι εισαγωγές οίνου στο πλαίσιο των παραχωρήσεων που προβλέπονται από την παρούσα συμφωνία υπάγονται στην προσκόμιση πιστοποιητικού που εκδίδεται από επίσημο οργανισμό που έχει αναγνωρισθεί από τα δύο μέρη, που εμφανίζεται στον κατάλογο ο οποίος συντάσσεται από κοινού, και που βεβαιώνει ότι ο εν λόγω οίνος είναι σύμφωνα με τις διατάξεις του σημείου 3 στοιχείο β).
5. Τα συμβαλλόμενα μέρη διασφαλίζουν ότι οι εμπορικές παραχωρήσεις που έχουν γίνει δεν αμφισβητούνται από άλλα μέτρα.
6. Μπορούν να γίνουν διαβουλεύσεις μετά από αίτηση ενός των συμβαλλομένων μερών όσον αφορά οποιοδήποτε πρόβλημα που συνδέεται με την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.
7. Η παρούσα συμφωνία θα εφαρμοστεί αφενός μεν στην επικράτεια των κρατών στα οποία έχει εφαρμοστεί η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και με τους όρους που προβλέπονται από την εν λόγω συνθήκη, και, αφετέρου, στην επικράτεια της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας.
8. Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις αντίστοιχες διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2001. Λήγει με την έναρξη ισχύος του προσθέτου πρωτοκόλλου στην ευρωπαϊκή συμφωνία επί των οίνων και των αλκοολούχων ποτών.

Παρακαλώ να επιβεβαιώσετε ότι η κυβέρνησή σας συμφωνεί με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Εξ ονόματος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης



B. Επιστολή της Ουγγαρίας

Βρυξέλλες, 22 Μαρτίου 2001

Κύριε,

Έχω την τιμή να αναγνωρίσω τη λήψη της σημερινής επιστολής σας που έχει ως εξής:

«Έχω την τιμή να αναφερθώ στη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, της 29ης Νοεμβρίου 1993 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας σχετικά με τον αμοιβαίο καθορισμό δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένους οίνους και στις διαπραγματεύσεις που έλαβαν χώρα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας προκειμένου να συναφθεί πρόσθετο πρωτόκολλο στην ευρωπαϊκή συμφωνία που να καλύπτει του οίνους και τα αλκοολούχα ποτά.

Επιβεβαιώνω ότι, μετά τις διαπραγματεύσεις και δεδομένου ότι εκκρεμεί η διαδικασία για την έγκριση και την έναρξη ισχύος του προσθέτου πρωτοκόλλου στην ευρωπαϊκή συμφωνία και προκειμένου να εφαρμοσθούν από την 1η Ιανουαρίου 2001 τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων των νέων διμερών εμπορικών παραχωρήσεων για ορισμένους οίνους και αλκοολούχα ποτά, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και η Δημοκρατία της Ουγγαρίας συμφώνησαν τα ακόλουθα:

1. Οι εισαγωγές στη Ουγγαρία των ακόλουθων προϊόντων καταγωγής Κοινότητας θα υπάγονται στις κατωτέρω παραχωρήσεις.

Κωδικός του ουγγρικού δασμολογίου	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ετήσια ποσότητα (hl)	Ετήσια αύξηση από 1.1.2002 (hl)	Εφαρμοζόμενος δασμός
ex 2204 10	Αφρώδεις οίνοι ποιότητας, σε δοχεία που δεν υπερβαίνει τα 2 λίτρα	75 000	15 000	Ατελώς
ex 2204 21	Οίνοι από νωπά σταφύλια			
ex 2204 29	Οίνοι από νωπά σταφύλια	65 000	0	Ατελώς
2208 20	Αποστάγματα από κρασί ή τσίπουρα	6 000	600	32 % ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Η παραχώρηση αυτή αντικαθιστά, για τα εν λόγω προϊόντα, τις παραχωρήσεις που δόθηκαν από την Ουγγαρία με το πρωτόκολλο αριθ. 3 στην ευρωπαϊκή συμφωνία. Από την 1η Ιανουαρίου 2002 και κάθε χρόνο, ο εφαρμοζόμενος δασμός θα μειώνεται κατά 4 % ad valorem.

2. Οι εισαγωγές στην Κοινότητα των ακόλουθων προϊόντων καταγωγής Ουγγαρίας θα υπάγονται στις κατωτέρω παραχωρήσεις.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ετήσια ποσότητα (hl)	Ετήσια αύξηση από 1.1.2002 (hl)	Εφαρμοζόμενος δασμός
ex 2204 10	Αφρώδεις οίνοι ποιότητας, σε δοχεία με περιεχόμενο που δεν υπερβαίνει τα 2 λίτρα	300 000	15 000	Ατελώς
ex 2204 21	Οίνοι από νωπά σταφύλια			
ex 2204 29	Οίνοι από νωπά σταφύλια	115 000	0	Ατελώς

3. Στο πλαίσιο της συμφωνίας αυτής, ο οίνος θα θεωρείται ότι κατάγεται από την Κοινότητα ή την Ουγγαρία:
 - α) εάν έχει παραχθεί από νωπά σταφύλια τα οποία έχουν καθ' ολοκληρία παραχθεί και συγκομισθεί στην επικράτεια του εν λόγω συμβαλλομένου μέρους, και
 - β) εάν έχει παραχθεί σύμφωνα με τους κανόνες που διέπουν τις οινολογικές πρακτικές και επεξεργασίες που αναφέρονται στον τίτλο V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.
4. Οι εισαγωγές οίνου στο πλαίσιο των παραχωρήσεων που προβλέπονται από την παρούσα συμφωνία υπάγονται στην προσκόμιση πιστοποιητικού που εκδίδεται από επίσημο οργανισμό που έχει αναγνωρισθεί από τα δύο μέρη, που εμφανίζεται στον κατάλογο ο οποίος συντάσσεται από κοινού, και που βεβαιώνει ότι ο εν λόγω οίνος είναι σύμφωνος με τις διατάξεις του σημείου 3 στοιχείο β).
5. Τα συμβαλλόμενα μέρη διασφαλίζουν ότι οι εμπορικές παραχωρήσεις που έχουν γίνει δεν αμφισβητούνται από άλλα μέτρα.
6. Μπορούν να γίνουν διαβουλεύσεις μετά από αίτηση ενός των συμβαλλομένων μερών όσον αφορά οποιοδήποτε πρόβλημα που συνδέεται με την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.
7. Η παρούσα συμφωνία θα εφαρμοστεί αφενός μεν στην επικράτεια των κρατών στα οποία έχει εφαρμοστεί η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και με τους όρους που προβλέπονται από την εν λόγω συνθήκη, και, αφετέρου, στην επικράτεια της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας.
8. Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις αντίστοιχες διαδικασίες τους.

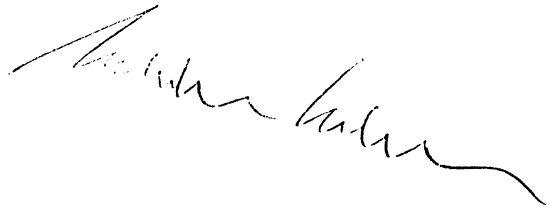
Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2001. Λήγει με την έναρξη ισχύος του προσθέτου πρωτοκόλλου στην ευρωπαϊκή συμφωνία επί των οίνων και των αλκοολούχων ποτών.

Παρακαλώ να επιβεβαιώσετε ότι η κυβέρνησή σας συμφωνεί με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.»

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω ότι η κυβέρνησή μου συμφωνεί με το περιεχόμενο της επιστολής σας.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Για την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

Υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ρουμανίας για αμοιβαίες προτιμησιακές εμπορικές παραχωρήσεις για ορισμένους οίνους και αλκοολούχα ποτά

Α. Επιστολή της Κοινότητας

Βρυξέλλες, 22 Μαρτίου 2001

Κύριε,

Έχω την τιμή να αναφερθώ στη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, της 26ης Νοεμβρίου 1993 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ρουμανίας σχετικά με τον αμοιβαίο καθορισμό δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένους οίνους και στις διαπραγματεύσεις που έλαβαν χώρα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ρουμανίας προκειμένου να συναφθεί πρόσθετο πρωτόκολλο στην ευρωπαϊκή συμφωνία που να καλύπτει του οίνους και τα αλκοολούχα ποτά.

Επιβεβαιώνω ότι, μετά τις διαπραγματεύσεις και δεδομένου ότι εκκρεμεί η διαδικασία για την έγκριση και την έναρξη ισχύος του προσθέτου πρωτοκόλλου στην ευρωπαϊκή συμφωνία και προκειμένου να εφαρμοσθούν από την 1η Ιανουαρίου 2001 τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων των νέων διμερών εμπορικών παραχωρήσεων για ορισμένους οίνους και αλκοολούχα ποτά, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και η Ρουμανία συμφώνησαν τα ακόλουθα:

1. Οι εισαγωγές στη Ρουμανία των ακόλουθων προϊόντων καταγωγής Κοινότητας θα υπάγονται στις κατωτέρω παραχωρήσεις.

Κωδικός του ρουμανικού δασμολογίου	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ετήσια ποσότητα (hl)	Εφαρμοζόμενος δασμός (% του δασμού του ΜΕΚ)
ex 2204 10 ex 2204 21 ex 2204 29	Οίνοι από νωπά σταφύλια	60 000	Ατελώς
2208 20	Αποστάγματα από κρασί ή τσίπουρα	1 500	50 (μεγ. 45 % ad valorem)
2208 30	Ουίσκι	1 400	50 (μεγ. 45 % ad valorem)

2. Οι εισαγωγές στην Κοινότητα των ακόλουθων προϊόντων καταγωγής Ρουμανίας θα υπάγονται στις κατωτέρω παραχωρήσεις.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ετήσια ποσότητα (hl)	Εφαρμοζόμενος δασμός
ex 2204 10 ex 2204 21 ex 2204 29	Οίνοι από νωπά σταφύλια	300 000	Ατελώς

3. Στο πλαίσιο της συμφωνίας αυτής, ο οίνος θα θεωρείται ότι κατάγεται από την Κοινότητα ή τη Ρουμανία:
- εάν έχει παραχθεί από νωπά σταφύλια τα οποία έχουν καθ' ολοκληρία παραχθεί και συγκομισθεί στην επικράτεια του εν λόγω συμβαλλομένου μέρους, και
 - εάν έχει παραχθεί σύμφωνα με τους κανόνες που διέπουν τις οινολογικές πρακτικές και επεξεργασίες που αναφέρονται στον τίτλο V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.

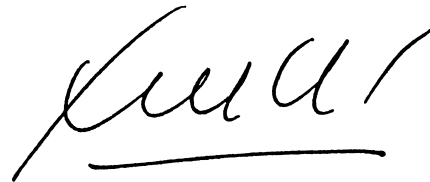
4. Οι εισαγωγές οίνου στο πλαίσιο των παραχωρήσεων που προβλέπονται από την παρούσα συμφωνία υπάγονται στην προσκόμιση πιστοποιητικού που εκδίδεται από επίσημο οργανισμό που έχει αναγνωρισθεί από τα δύο μέρη, που εμφανίζεται στον κατάλογο ο οποίος συντάσσεται από κοινού, και που βεβαιώνει ότι ο εν λόγω οίνος είναι σύμφωνος με τις διατάξεις του σημείου 3 στοιχείο β).
5. Τα συμβαλλόμενα μέρη διασφαλίζουν ότι οι εμπορικές παραχωρήσεις που έχουν γίνει δεν αμφισβητούνται από άλλα μέτρα.
6. Μπορούν να γίνουν διαβουλεύσεις μετά από αίτηση ενός των συμβαλλομένων μερών όσον αφορά οποιοδήποτε πρόβλημα που συνδέεται με την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.
7. Η παρούσα συμφωνία θα εφαρμοστεί αφενός μεν στην επικράτεια των κρατών στα οποία έχει εφαρμοστεί η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και με τους όρους που προβλέπονται από την εν λόγω συνθήκη, και, αφετέρου, στην επικράτεια της Ρουμανίας.
8. Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις αντίστοιχες διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2001. Λήγει με την έναρξη ισχύος του προσθέτου πρωτοκόλλου στην ευρωπαϊκή συμφωνία επί των οίνων και των αλκοολούχων ποτών.

Παρακαλώ να επιβεβαιώσετε ότι η κυβέρνησή σας συμφωνεί με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Εξ ονόματος του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης



B. Επιστολή της Ρουμανίας

Βρυξέλλες, 22 Μαρτίου 2001

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας γνωρίσω ότι έλαβα σημερινή επιστολή σας η οποία έχει ως εξής:

«Έχω την τιμή να αναφερθώ στη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, της 26ης Νοεμβρίου 1993 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ρουμανίας σχετικά με τον αμοιβαίο καθορισμό δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένους οίνους και στις διαπραγματεύσεις που έλαβαν χώρα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ρουμανίας προκειμένου να συναφθεί πρόσθετο πρωτόκολλο στην ευρωπαϊκή συμφωνία που να καλύπτει του οίνους και τα αλκοολούχα ποτά.

Επιβεβαιώνω ότι, μετά τις διαπραγματεύσεις και δεδομένου ότι εκκρεμεί η διαδικασία για την έγκριση και την έναρξη ισχύος του προσθέτου πρωτοκόλλου στην ευρωπαϊκή συμφωνία και προκειμένου να εφαρμοσθούν από την 1η Ιανουαρίου 2001 τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων των νέων διμερών εμπορικών παραχωρήσεων για ορισμένους οίνους και αλκοολούχα ποτά, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και η Ρουμανία συμφώνησαν τα ακόλουθα:

1. Οι εισαγωγές στη Ρουμανία των ακόλουθων προϊόντων καταγωγής Κοινότητας θα υπάγονται στις κατωτέρω παραχωρήσεις.

Κωδικός του ρουμανικού δασμολογίου	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ετήσια ποσότητα (hl)	Εφαρμοζόμενος δασμός (% του δασμού του ΜΕΚ)
ex 2204 10 ex 2204 21 ex 2204 29	Οίνοι από νωπά σταφύλια	60 000	Ατελώς
2208 20	Αποστάγματα από κρασί ή τσίπουρα	1 500	50 (μεγ. 45 % ad valorem)
2208 30	Ουίσκι	1 400	50 (μεγ. 45 % ad valorem)

2. Οι εισαγωγές στην Κοινότητα των ακόλουθων προϊόντων καταγωγής Ρουμανίας θα υπάγονται στις κατωτέρω παραχωρήσεις.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Ετήσια ποσότητα (hl)	Εφαρμοζόμενος δασμός
ex 2204 10 ex 2204 21 ex 2204 29	Οίνοι από νωπά σταφύλια	300 000	Ατελώς

3. Στο πλαίσιο της συμφωνίας αυτής, ο οίνος θα θεωρείται ότι κατάγεται από την Κοινότητα ή τη Ρουμανία:

- α) εάν έχει παραχθεί από νωπά σταφύλια τα οποία έχουν καθ' ολοκληρία παραχθεί και συγκομισθεί στην επικράτεια του εν λόγω συμβαλλομένου μέρους, και
- β) εάν έχει παραχθεί σύμφωνα με τους κανόνες που διέπουν τις οινολογικές πρακτικές και επεξεργασίες που αναφέρονται στον τίτλο V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1493/1999.

4. Οι εισαγωγές οίνου στο πλαίσιο των παραχωρήσεων που προβλέπονται από την παρούσα συμφωνία υπάγονται στην προσκόμιση πιστοποιητικού που εκδίδεται από επίσημο οργανισμό που έχει αναγνωρισθεί από τα δύο μέρη, που εμφανίζεται στον κατάλογο ο οποίος συντάσσεται από κοινού, και που βεβαιώνει ότι ο εν λόγω οίνος είναι σύμφωνος με τις διατάξεις του σημείου 3 στοιχείο β).

5. Τα συμβαλλόμενα μέρη διασφαλίζουν ότι οι εμπορικές παραχωρήσεις που έχουν γίνει δεν αμφισβητούνται από άλλα μέτρα.
6. Μπορούν να γίνουν διαβουλεύσεις μετά από αίτηση ενός των συμβαλλομένων μερών όσον αφορά οποιοδήποτε πρόβλημα που συνδέεται με την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.
7. Η παρούσα συμφωνία θα εφαρμοστεί αφενός μεν στην επικράτεια των κρατών στα οποία έχει εφαρμοστεί η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και με τους όρους που προβλέπονται από την εν λόγω συνθήκη, και, αφετέρου, στην επικράτεια της Ρουμανίας.
8. Η παρούσα συμφωνία εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη σύμφωνα με τις αντίστοιχες διαδικασίες τους.

Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 2001. Λήγει με την έναρξη ισχύος του προσθέτου πρωτοκόλλου στην ευρωπαϊκή συμφωνία επί των οίνων και των αλκοολούχων ποτών.

Παρακαλώ να επιβεβαιώσετε ότι η κυβέρνησή σας συμφωνεί με το περιεχόμενο της παρούσας επιστολής.»

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω ότι η κυβέρνησή μου συμφωνεί με το περιεχόμενο της επιστολής σας.

Με εξαιρετική εκτίμηση,

Για την κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Ρουμανίας



ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 679/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 3ης Απριλίου 2001
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου
ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά

την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Απριλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Απριλίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 3ης Απριλίου 2001, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	80,7
	204	50,3
	212	117,1
	999	82,7
0707 00 05	052	156,7
	624	89,6
	628	147,2
0709 90 70	999	131,2
	052	121,3
	204	74,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	624	63,1
	999	86,2
	052	78,4
	204	46,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	212	47,8
	220	57,2
	624	63,7
	999	58,7
	388	100,9
	400	94,8
	404	114,0
	508	88,4
	512	96,7
	528	86,6
0808 20 50	720	128,1
	999	101,4
	388	78,9
	512	69,4
	528	74,5
	999	74,3

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2032/2000 της Επιτροπής (ΕΕ L 243 της 28.9.2000, σ. 14). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 680/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 3ης Απριλίου 2001
για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2097/2000 περί ειδικού μέτρου παρέμβασης για τα σιτηρά
στη Φινλανδία και τη Σουηδία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1666/2000 ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1501/95 της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 1995, περί θεσπίσεως ορισμένων λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου όσον αφορά τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή καθώς και τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνονται σε περίπτωση διαταραχής της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2513/98 ⁽⁴⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2097/2000 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 393/2001 ⁽⁶⁾, προκηρύχθηκε διαγωνισμός για την επιστροφή για την εξαγωγή βρώμης καταγωγής Φινλανδίας και Σουηδίας προς όλες τις τρίτες χώρες. Στην παρούσα κατάσταση, είναι

σκόπιμο να αυξηθεί η ποσότητα που παραδίδεται στην παρέμβαση.

- (2) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2097/2000 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Εφαρμόζεται ειδικό μέτρο παρεμβάσεως υπό μορφή επιστροφής κατά την εξαγωγή για 700 000 τόνους βρώμης που έχουν παραχθεί στη Φινλανδία και στη Σουηδία, και προορίζεται να εξαχθεί από τη Φινλανδία και τη Σουηδία προς όλες τις τρίτες χώρες.

Το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 καθώς και οι διατάξεις που εκδόθηκαν κατ' εφαρμογή αυτού του άρθρου, εφαρμόζονται κατ' αναλογία στην εν λόγω επιστροφή.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Απριλίου 2001.

Για την Επιτροπή
 Franz FISCHLER
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 147 της 30.6.1995, σ. 7.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 313 της 21.11.1998, σ. 16.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 249 της 4.10.2000, σ. 15.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2001, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 681/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 3ης Απριλίου 2001
για προσωρινή παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1370/95 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του
καθεστώτος πιστοποιητικών εξαγωγής στον τομέα του χοιρείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του χοιρείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1365/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2, το άρθρο 13 παράγραφος 12 και το άρθρο 22,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1370/95 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2898/2000 ⁽⁴⁾, προβλέπει ότι τα πιστοποιητικά εξαγωγής εκδίδονται την Τετάρτη που έπεται της εβδομάδας κατά τη διάρκεια της οποίας έχουν κατατεθεί αιτήσεις πιστοποιητικών, εφόσον εν των μεταξύ δεν έχει ληφθεί από την Επιτροπή κανένα ειδικό μέτρο.
- (2) Λαμβάνοντας υπόψη τις αργίες του έτους 2001 και την ακανόνιστη δημοσίευση της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* τις ημέρες αυτές, διαπιστώνεται ότι η προθεσμία αυτή είναι πολύ μικρή για να διασφαλιστεί ορθή διαχείριση της αγοράς και θα πρέπει, συνεπώς να παραταθεί προσωρινά.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης χοιρείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1370/95, τα πιστοποιητικά για τα οποία οι αιτήσεις έχουν κατατεθεί εντός των περιόδων που αναφέρονται κατωτέρω, εκδίδονται στις αντίστοιχες ημερομηνίες, εφόσον πριν από τις ημερομηνίες αυτές δεν έχει ληφθεί κανένα από τα ειδικά μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 4 του εν λόγω άρθρου:

- από 9 έως 13 Απριλίου 2001, έκδοση στις 19 Απριλίου 2001,
- από 23 έως 27 Απριλίου 2001, έκδοση στις 4 Μαΐου 2001,
- από 28 Μαΐου έως 1η Ιουνίου 2001, έκδοση στις 7 Ιουνίου 2001,
- από 17 έως 21 Δεκεμβρίου 2001, έκδοση στις 3 Ιανουαρίου 2002,
- από 24 έως 28 Δεκεμβρίου 2001, έκδοση στις 7 Ιανουαρίου 2002.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Απριλίου 2001.

Για την Επιτροπή
 Franz FISCHLER
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 156 της 29.6.2000, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ L 133 της 17.6.1995, σ. 9.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 336 της 30.12.2000, σ. 32.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 682/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Απριλίου 2001

για προσωρινή παρέκκλιση από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1371/95 και (ΕΚ) αριθ. 1372/95 σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εξαγωγής στους τομείς των αυγών και του κρέατος πουλερικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των αυγών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1516/96 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 2, το άρθρο 8 παράγραφος 13 και το άρθρο 15,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου, της 29ης Οκτωβρίου 1975, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2916/95 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 2, το άρθρο 8 παράγραφος 12 και το άρθρο 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 3 παράγραφος 3 των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1371/95 ⁽⁵⁾ και (ΕΚ) αριθ. 1372/95 ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία αντιστοίχως με τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 2336/1999 ⁽⁷⁾ και (ΕΚ) αριθ. 2337/1999 ⁽⁸⁾, προβλέπει ότι τα πιστοποιητικά εξαγωγής εκδίδονται την Τετάρτη που έπεται της εβδομάδας κατά την διάρκεια της οποίας έχουν κατατεθεί αιτήσεις χορηγήσεως πιστοποιητικών εφόσον δεν έχει ληφθεί κατά το διάστημα αυτό κανένα ειδικά μέτρο από την Επιτροπή.
- (2) Λαμβάνοντας υπόψη τις αργίες του έτους 2001 και την ακανόνιστη δημοσίευση της *Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* κατά τις ημέρες αυτές, διαπιστώνεται ότι η προθεσμία αυτή είναι πολύ μικρή για να διασφα-

λιστεί ορθή διαχείριση της αγοράς και ότι πρέπει συνεπώς, να παραταθεί προσωρινά.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης κρέατος πουλερικών και αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 3 των κανονισμών της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 1371/95 και (ΕΚ) αριθ. 1372/95, τα πιστοποιητικά για τα οποία έχουν κατατεθεί αιτήσεις κατά τη διάρκεια των περιόδων που αναφέρονται κατωτέρω, εκδίδονται στις αντίστοιχες ημερομηνίες εφόσον πριν από τις ημερομηνίες αυτές δεν έχει ληφθεί κανένα από τα ειδικά μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 4 του εν λόγω άρθρου:

- 9 έως 13 Απριλίου 2001, έκδοση στις 19 Απριλίου 2001,
- 23 έως 27 Απριλίου 2001, έκδοση στις 4 Μαΐου 2001,
- 28 Μαΐου έως 1η Ιουνίου 2001, έκδοση στις 7 Ιουνίου 2001,
- 17 έως 21 Δεκεμβρίου 2001, έκδοση στις 3 Ιανουαρίου 2002,
- 24 έως 28 Δεκεμβρίου 2001, έκδοση στις 7 Ιανουαρίου 2002.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Απριλίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 49.
⁽²⁾ ΕΕ L 189 της 30.7.1996, σ. 99.
⁽³⁾ ΕΕ L 282 της 1.11.1975, σ. 77.
⁽⁴⁾ ΕΕ L 305 της 19.12.1995, σ. 49.
⁽⁵⁾ ΕΕ L 133 της 17.6.1995, σ. 16.
⁽⁶⁾ ΕΕ L 133 της 17.6.1995, σ. 26.
⁽⁷⁾ ΕΕ L 281 της 4.11.1999, σ. 16.
⁽⁸⁾ ΕΕ L 281 της 4.11.1999, σ. 21.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 683/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 3ης Απριλίου 2001
για έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής του συστήματος Β στον τομέα των οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2190/96 της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 1996, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου σχετικά με τις επιστροφές κατά την εξαγωγή στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 298/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 397/2001 της Επιτροπής ⁽³⁾ καθόρισε τις ενδεικτικές ποσότητες για τις οποίες δύναται να εκδίδονται πιστοποιητικά εξαγωγής του συστήματος Β, εκτός από εκείνα που ζητούνται στο πλαίσιο της επισιτιστικής βοήθειας.
- (2) Λαμβανομένων υπόψη των στοιχείων που διαθέτει σήμερα η Επιτροπή για τα πορτοκάλια, οι ενδεικτικές ποσότητες που προβλέπονται για την τρέχουσα εξαγωγική περίοδο υπάρχει κίνδυνος να ξεπεραστούν προσεχώς. Η υπέρβαση αυτή θα

ήταν επιζήμια για την καλή λειτουργία του καθεστώτος των εξαγωγικών επιστροφών στον τομέα των οπωροκηπευτικών.

- (3) Για να αντιμετωπισθεί η κατάσταση αυτή, πρέπει να απορριφθούν οι αιτήσεις των πιστοποιητικών του συστήματος Β για τα πορτοκάλια, που εξάγονται μετά τις 3 Απριλίου 2001, και τούτο έως το τέλος της τρέχουσας εξαγωγικής περιόδου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τα πορτοκάλια, οι αιτήσεις των πιστοποιητικών του συστήματος Β που κατατέθηκαν δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 397/2001, για τις οποίες η διασάφηση εξαγωγής των προϊόντων έγινε αποδεκτή μετά τις 3 Απριλίου 2001 και πριν από τις 14 Μαΐου 2001, απορρίπτονται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Απριλίου 2001.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Απριλίου 2001.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 12.

⁽²⁾ ΕΕ L 34 της 9.2.2000, σ. 16.

⁽³⁾ ΕΕ L 58 της 28.2.2001, σ. 16.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 684/2001 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Απριλίου 2001

σχετικά με τη διόρθωση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1/2001, (ΕΚ) αριθ. 7/2001, (ΕΚ) αριθ. 18/2001, (ΕΚ) αριθ. 30/2001, (ΕΚ) αριθ. 37/2001, (ΕΚ) αριθ. 39/2001, (ΕΚ) αριθ. 79/2001, (ΕΚ) αριθ. 83/2001, (ΕΚ) αριθ. 95/2001, (ΕΚ) αριθ. 107/2001 και (ΕΚ) αριθ. 122/2001 όσον αφορά τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι κανονισμοί της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 1/2001 ⁽³⁾, (ΕΚ) αριθ. 7/2001 ⁽⁴⁾, (ΕΚ) αριθ. 18/2001 ⁽⁵⁾, (ΕΚ) αριθ. 30/2001 ⁽⁶⁾, (ΕΚ) αριθ. 37/2001 ⁽⁷⁾, (ΕΚ) αριθ. 39/2001 ⁽⁸⁾, (ΕΚ) αριθ. 79/2001 ⁽⁹⁾, (ΕΚ) αριθ. 83/2001 ⁽¹⁰⁾, (ΕΚ) αριθ. 95/2001 ⁽¹¹⁾, (ΕΚ) αριθ. 107/2001 ⁽¹²⁾, (ΕΚ) αριθ. 122/2001 ⁽¹³⁾, προσδιόρισαν τις κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου των τοματών καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών.
- (2) Από τον έλεγχο που διενεργήθηκε προέκυψε ότι υπάρχει ένα λάθος στο παράρτημα των εν λόγω κανονισμών. Πρέπει, ως εκ τούτου, να διορθωθούν οι σχετικοί κανονισμοί.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94 προβλέπει, στο άρθρο 4 παράγραφος 3, ότι όταν για ένα προϊόν καμία κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή δεν ισχύει για μια καθορισμένη καταγωγή, εφαρμόζεται ο μέσος όρος των κατ' αποκοπή τιμών την εισαγωγή. Πρέπει, ως εκ τούτου, να υπολογιστεί εκ νέου ο μέσος όρος αυτός, εάν διορθωθεί μια από τις κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή, από τις οποίες αποτελείται.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Απριλίου 2001.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

- (4) Η εφαρμογή της διορθωμένης κατ' αποκοπή τιμής κατά την εισαγωγή πρέπει να ζητηθεί από τον ενδιαφερόμενο για να αποφευχθεί η πιθανότητα να υποστεί αναδρομικά αρνητικές συνέπειες.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που ισχύουν για τις τομάτες καταγωγής ορισμένων τρίτων χωρών και εμφανίζονται στο παράρτημα των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1/2001, (ΕΚ) αριθ. 7/2001, (ΕΚ) αριθ. 18/2001, (ΕΚ) αριθ. 30/2001, (ΕΚ) αριθ. 37/2001, (ΕΚ) αριθ. 39/2001, (ΕΚ) αριθ. 79/2001, (ΕΚ) αριθ. 83/2001, (ΕΚ) αριθ. 95/2001, (ΕΚ) αριθ. 107/2001 και (ΕΚ) αριθ. 122/2001 αντικαθίστανται, για τους κωδικούς των τρίτων χωρών που αναφέρονται στον πίνακα του παραρτήματος, από τις αναγραφόμενες στον εν λόγω πίνακα κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή.

Άρθρο 3

Με αίτηση του ενδιαφερόμενου, το τελωνείο βεβαίωσης διενεργεί μερική απόδοση των δασμών για τις τομάτες καταγωγής τρίτων χωρών, τα οποία τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία κατά τη διάρκεια εφαρμογής των διορθωμένων κανονισμών. Οι αιτήσεις πληρωμής πρέπει να υποβάλλονται το αργότερο την τελευταία ημέρα του τρίτου μήνα που έπεται εκείνου κατά τον οποίο άρχισε να ισχύει ο παρών κανονισμός, συνοδεύονται δε από τη διασάφηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία για τη σχετική εισαγωγή.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 4 Απριλίου 2001.

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15.7.1998, σ. 4.

⁽³⁾ ΕΕ L 1 της 4.1.2001, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 2 της 5.1.2001, σ. 6.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 3 της 6.1.2001, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 4 της 9.1.2001, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 5 της 10.1.2001, σ. 1.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 6 της 11.1.2001, σ. 1.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 13 της 17.1.2001, σ. 1.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 14 της 18.1.2001, σ. 1.

⁽¹¹⁾ ΕΕ L 17 της 19.1.2001, σ. 1.

⁽¹²⁾ ΕΕ L 19 της 20.1.2001, σ. 5.

⁽¹³⁾ ΕΕ L 21 της 23.1.2001, σ. 5.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε ευρώ ανά 100 kg)

Κανονισμός	Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
(ΕΚ) αριθ. 1/2001	0702 00 00	052	100,9
		204	72,2
		624	92,0
		999	88,4
(ΕΚ) αριθ. 7/2001	0702 00 00	052	120,2
		204	64,2
		999	92,2
(ΕΚ) αριθ. 18/2001	0702 00 00	052	107,0
		204	56,9
		999	82,0
(ΕΚ) αριθ. 30/2001	0702 00 00	052	112,3
		204	51,2
		999	81,8
(ΕΚ) αριθ. 37/2001	0702 00 00	052	81,6
		204	44,8
		999	63,2
(ΕΚ) αριθ. 39/2001	0702 00 00	052	104,1
		204	39,9
		624	73,1
		999	72,4
(ΕΚ) αριθ. 79/2001	0702 00 00	052	101,3
		204	42,6
		624	89,8
		999	77,9
(ΕΚ) αριθ. 83/2001	0702 00 00	052	98,4
		204	47,3
		624	89,8
		999	78,5
(ΕΚ) αριθ. 95/2001	0702 00 00	052	100,9
		204	48,4
		624	89,8
		999	79,7
(ΕΚ) αριθ. 107/2001	0702 00 00	052	82,9
		204	46,3
		624	89,8
		999	73,0
(ΕΚ) αριθ. 122/2001	0702 00 00	052	84,3
		204	45,7
		624	89,8
		999	73,3

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Απριλίου 2001

για την τροποποίηση της απόφασης 2001/234/ΕΚ της Επιτροπής σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας από τον αφθώδη πυρετό στην Ιρλανδία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 1038]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2001/267/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων ζών και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

την οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ως επακόλουθο αναφορών για εκδήλωση εστιών αφθώδους πυρετού στην Ιρλανδία, η Επιτροπή, εν αναμονή της συνεδρίασης της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής και σε στενή συνεργασία με το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, εξέδωσε την απόφαση 2001/234/ΕΚ, της 22ας Μαρτίου 2001, σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας από τον αφθώδη πυρετό στην Ιρλανδία⁽⁴⁾.
- (2) Η κατάσταση ως προς τον αφθώδη πυρετό σε ορισμένα τμήματα της Ιρλανδίας ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο το ζωικό κεφάλαιο σε άλλα τμήματα της επικράτειας της Ιρλανδίας και σε άλλα κράτη μέλη λόγω της διάθεσης στην αγορά και του εμπορίου ζώων δίχλων ζώων και ορισμένων από τα προϊόντα τους.
- (3) Η Ιρλανδία έχει λάβει μέτρα στο πλαίσιο εφαρμογής της οδηγίας 85/511/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 18ης Νοεμβρίου 1985, για τη θέσπιση κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση του αφθώδους πυρετού⁽⁵⁾, όπως τροποποι-

ήθηκε τελευταία με την πράξη προσχώρησης της Αυστρίας, της Φινλανδίας και της Σουηδίας, και επίσης θέσπισε περαιτέρω μέτρα στις πληγείσες περιοχές, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που ορίζονται στην απόφαση 2001/172/ΕΚ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/239/ΕΚ⁽⁷⁾.

- (4) Ενόψει της εξέλιξης της νόσου κρίνεται σκόπιμο να παραταθεί η ισχύς του μέτρου που θεσπίστηκε με την απόφαση 2001/234/ΕΚ.
- (5) Η κατάσταση θα επανεξεταστεί κατά τη συνεδρίαση της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής που είναι προγραμματισμένη για τις 4 Απριλίου 2001 και τα μέτρα θα προσαρμοστούν, εφόσον κριθεί αναγκαίο.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 14 της απόφασης 2001/234/ΕΚ της Επιτροπής, η ημερομηνία αντικαθίσταται από την ημερομηνία «19 Απριλίου 2001».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 3 Απριλίου 2001.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29.

⁽²⁾ ΕΕ L 62 της 15.3.1993, σ. 49.

⁽³⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 13.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 84 της 23.3.2001, σ. 62.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 315 της 26.11.1985, σ. 11.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 62 της 2.3.2001, σ. 22.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 86 της 27.3.2001, σ. 33.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Απριλίου 2001

για την τροποποίηση, για τέταρτη φορά, της απόφασης 2001/172/ΕΚ της Επιτροπής σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας από τον αφθώδη πυρετό στο Ηνωμένο Βασίλειο

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 1039]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2001/268/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

την οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ως επακόλουθο αναφορών για εκδήλωση εστιών αφθώδους πυρετού στο Ηνωμένο Βασίλειο, η Επιτροπή εξέδωσε την απόφαση 2001/172/ΕΚ, σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας από τον αφθώδη πυρετό στο Ηνωμένο Βασίλειο⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/239/ΕΚ⁽⁵⁾.
- (2) Η κατάσταση ως προς τον αφθώδη πυρετό στο Ηνωμένο Βασίλειο ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο το ζωικό κεφάλαιο σε άλλα μέρη της Κοινότητας λόγω της διάθεσης στην αγορά και του εμπορίου ζώων δίχλων ζώων και ορισμένων από τα προϊόντα τους.
- (3) Ενόψει της εξέλιξης της νόσου κρίνεται σκόπιμο να παραταθεί η ισχύς των μέτρων που θεσπίστηκαν με την απόφαση 2001/172/ΕΚ, και παράλληλα να προσαρμοστεί η διαίρεση σε περιφέρειες.

- (4) Η κατάσταση θα επανεξεταστεί κατά τη συνεδρίαση της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής που είναι προγραμματισμένη για τις 4 Απριλίου 2001 και τα μέτρα θα προσαρμοστούν, εφόσον κριθεί αναγκαίο.
- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2001/172/ΕΚ της Επιτροπής, τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Στο άρθρο 14, η ημερομηνία αντικαθίσταται από την ημερομηνία «19 Απριλίου 2001».
2. Στο παράρτημα I, οι λέξεις «Ηνωμένο Βασίλειο» αντικαθίστανται από τις λέξεις «Ηνωμένο Βασίλειο και το διαμέρισμα Newry and Mourne στην επαρχία Armagh της Βορείου Ιρλανδίας».
3. Στο παράρτημα II, οι λέξεις «Ηνωμένο Βασίλειο» αντικαθίστανται από τις λέξεις «Ηνωμένο Βασίλειο, Βόρειος Ιρλανδία».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 3 Απριλίου 2001.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29.

⁽²⁾ ΕΕ L 62 της 15.3.1993, σ. 49.

⁽³⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 13.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 62 της 2.3.2001, σ. 22.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 86 της 27.3.2001, σ. 33.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Απριλίου 2001

για την τροποποίηση, για τρίτη φορά, της απόφασης 2001/208/ΕΚ σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας από τον αφθώδη πυρετό στη Γαλλία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 1052]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2001/269/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την απόφαση της Επιτροπής 2001/208/ΕΚ σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας από τον αφθώδη πυρετό στη Γαλλία ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε για τελευταία φορά με την απόφαση 2001/250/ΕΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13, στοιχείο α),την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων ζών και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 10,την οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 92/118/ΕΟΚ, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ως επακόλουθο της εκδήλωσης εστιών αφθώδους πυρετού στη Γαλλία, η Επιτροπή, εκδίδοντας την απόφαση 2001/250/ΕΚ, επεξέτεινε και παρέτεινε τα μέτρα που θεσπίστηκαν με την απόφαση 2001/208/ΕΚ, σχετικά με ορισμένα μέτρα προστασίας κατά του αφθώδους πυρετού στη Γαλλία.
- (2) Το γεωγραφικό εύρος των περιοχών που υπόκεινται στα προβλεπόμενα στην παρούσα απόφαση μέτρα δεν πρέπει να διατηρηθεί για διάστημα μεγαλύτερο από το απαιτούμενο βάσει αντικειμενικά καθορισμένων περιστάσεων, και ως εκ τούτου, σύμφωνα με το άρθρο 13α της απόφασης, τα μέτρα που εφαρμόζονται στις περιοχές του παραρτήματος Ι, θα πρέπει να περιοριστούν σε ορισμένα γεωγραφικά διαμερίσματα, από τις 3 Απριλίου 2001, με απόφαση της Επιτροπής.
- (3) Σύμφωνα με το ίδιο άρθρο, η Γαλλία ανακοίνωσε στην Επιτροπή, στις 2 Απριλίου, ότι δεν αναφέρθηκαν περαιτέρω κρούσματα αφθώδους πυρετού από τις 30 Μαρτίου 2001 και ότι όλες οι κλινικές εξετάσεις και εργαστηριακές δοκιμές

που πραγματοποιήθηκαν στις σχετικές εκμεταλλεύσεις παρουσίασαν αρνητικά αποτελέσματα.

- (4) Η Επιτροπή ενημέρωσε αμέσως τα άλλα κράτη μέλη με τηλεομοιοτυπία σχετικά με την ανάγκη προσαρμογής των μέτρων τους σύμφωνα με τη νέα κατάσταση.
- (5) Η κατάσταση θα επανεξεταστεί κατά τη συνεδρίαση της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής που είναι προγραμματισμένη για τις 4 Απριλίου 2001 και τα μέτρα θα προσαρμοστούν, εφόσον κριθεί αναγκαίο.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2001/208/ΕΚ της Επιτροπής τροποποιείται ως εξής:

1. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 στοιχείο α), στο άρθρο 3 παράγραφος 3 στοιχεία α) και γ), στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α), στο άρθρο 5 παράγραφος 3 στοιχείο β), στο άρθρο 6 παράγραφος 3, στο άρθρο 7 παράγραφος 2 και στο άρθρο 8 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από την ημερομηνία «25 Φεβρουαρίου 2001».
2. Στο παράρτημα Ι, η φράση «όλα τα διαμερίσματα της ηπειρωτικής Γαλλίας» αντικαθίσταται με τη φράση «Seine-et-Marne, Seine-Saint-Denis και Val d'Oise».
3. Στο παράρτημα ΙΙ, η φράση «όλα τα διαμερίσματα της ηπειρωτικής Γαλλίας» αντικαθίσταται από τη φράση «όλα τα διαμερίσματα της ηπειρωτικής Γαλλίας, εκτός εκείνων του παραρτήματος Ι».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη. Εφαρμόζεται από την 3η Απριλίου 2001.

Βρυξέλλες, 3 Απριλίου 2001.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 73 της 15.3.2001, σ. 38.⁽²⁾ ΕΕ L 90 της 30.3.2001, σ. 63.⁽³⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29.⁽⁴⁾ ΕΕ L 62 της 15.3.1993, σ. 49.⁽⁵⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 13.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Μαρτίου 2001

για τροποποίηση της απόφασης 2000/418/ΕΚ όσον αφορά τις εισαγωγές από τρίτες χώρες

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2001) 830]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2001/270/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 97/78/ΕΚ του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1997, για καθορισμό των αρχών οργάνωσης των κτηνιατρικών ελέγχων των προϊόντων που εισάγονται στην Κοινότητα από τρίτες χώρες⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 22,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η απόφαση 2000/418/ΕΚ της Επιτροπής, της 29ης Ιουνίου 2000, για τη ρύθμιση της χρήσης υλικών που παρουσιάζουν κινδύνους σχετικά με τις μεταδοτικές σπογγώδεις εγκεφαλοπάθειες και για την τροποποίηση της απόφασης 94/474/ΕΚ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2001/233/ΕΚ⁽³⁾, προβλέπει την αφαίρεση και την καταστροφή ορισμένου ειδικού υλικού κινδύνου. Επίσης επιβάλλει περιορισμούς στην παραγωγή ορισμένων υλικών και τη χρήση ορισμένων τεχνικών σφαγής καθώς και σε ορισμένες εισαγωγές. Πρέπει να αναθεωρείται όταν προκύπτουν νέα επιστημονικά στοιχεία.
- (2) Η έκθεση των ανθρώπων σε κινδύνους που προέρχονται από τη σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια των βοοειδών (ΣΕΒ) έχει συνδεθεί σε μεγάλο βαθμό με την κατανάλωση μηχανικώς διαχωρισμένου κρέατος από οστά του κεφαλιού και της σπονδυλικής στήλης. Ωστόσο, για λόγους ελέγχου η απαγόρευση της χρήσης οστών του κεφαλιού και της σπονδυλικής στήλης από βοοειδή και αιγοπρόβατα όλων των ηλικιών για την παραγωγή μηχανικώς διαχωρισμένου κρέατος πρέπει να επεκταθεί σε όλα τα οστά αυτών των ειδών. Η απαγόρευση αυτή πρέπει επίσης να εφαρμοστεί και στα εισαγόμενα προϊόντα.
- (3) Στις γνώμες της της 6ης Ιουλίου 2000, της 12ης Ιανουαρίου 2001 και της 8ης και 9ης Φεβρουαρίου 2001 σχετικά με το γεωγραφικό κίνδυνο της ΣΕΒ των ενδιαφερομένων τρίτων χωρών η Επιστημονική Συντονιστική Επιτροπή (ΕΣΕ) κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η εμφάνιση της ΣΕΒ σε αυτόχθονα βοοειδή είναι εξαιρετικά απίθανη μόνο στις ακόλουθες χώρες: Αυστραλία, Αργεντινή, Μποτσουάνα, Χιλή, Ναμίμπια, Νέα Ζηλανδία, Νικαράγουα, Παραγουάη, Ουρουγουάη και Σουαζιλάνδη. Για όλες τις άλλες χώρες για τις οποίες οριστικοποιήθηκε η αξιολόγηση από την ΕΣΕ, αυτή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η εμφάνιση της ΣΕΒ σε αυτό-

χθονα βοοειδή είναι στην καλύτερη περίπτωση απίθανη, αλλά δεν αποκλείεται. Προκαταρκτικά αποτελέσματα παρόμοιων μελετών που πραγματοποιήθηκαν υπό την ευθύνη της ΕΣΕ δείχνουν περαιτέρω ότι μπορεί, για πολύ περιορισμένο αριθμό πρόσθετων χωρών, να καταλήξει στο συμπέρασμα ότι η εμφάνιση της ΣΕΒ σε αυτόχθονα βοοειδή είναι εξαιρετικά απίθανη. Όλες οι άλλες τρίτες χώρες είτε δεν απέστειλαν φάκελο είτε απέστειλαν ατελή φάκελο, γεγονός που αποκλείει την έγκαιρη και τελική αξιολόγηση.

- (4) Καταδείχθηκε συνεπώς από την αξιολόγηση κινδύνου της ΕΣΕ ότι ο κίνδυνος ύπαρξης της ΣΕΒ σε αυτόχθονα βοοειδή είναι εξαιρετικά απίθανος μόνο στην Αυστραλία, την Αργεντινή, τη Μποτσουάνα, τη Χιλή, τη Ναμίμπια, τη Νέα Ζηλανδία, τη Νικαράγουα, την Παραγουάη, την Ουρουγουάη και τη Σουαζιλάνδη. Για όλες τις άλλες χώρες η αξιολόγηση αυτή είτε κατέδειξε κάποιον κίνδυνο ύπαρξης της ΣΕΒ σε αυτόχθονα βοοειδή είτε δεν κατέστη δυνατό να πραγματοποιηθεί λόγω απουσίας πλήρων στοιχείων. Συνεπώς μόνο η Αυστραλία, η Αργεντινή, η Μποτσουάνα, η Χιλή, η Ναμίμπια, η Νέα Ζηλανδία, η Νικαράγουα, η Παραγουάη, η Ουρουγουάη και η Σουαζιλάνδη πρέπει να εξαιρεθούν από τις διατάξεις της απόφασης 2000/418/ΕΚ.
- (5) Η Επιτροπή θα επανεξετάσει τις διατάξεις για την εισαγωγή προϊόντων ζωικής προέλευσης το συντομότερο δυνατό με βάση τις πρόσθετες επιστημονικές εκτιμήσεις καθώς και την εξέλιξη των συστάσεων του Διεθνούς Οργανισμού Υγείας των Ζώων (Διεθνές Γραφείο Επιζωοτιών). Όπως και πριν η Επιτροπή θα χρησιμοποιήσει τα στοιχεία που υποβλήθηκαν σύμφωνα με τη σύσταση 98/477/ΕΚ⁽⁴⁾, της 22ας Ιουλίου 1998, σχετικά με τις αναγκαίες πληροφορίες που πρέπει να συνοδεύουν τις αιτήσεις για την αξιολόγηση του επιδημιολογικού καθεστώτος μιας χώρας σε σχέση με τις μεταδοτικές σπογγώδεις εγκεφαλοπάθειες. Συνεπώς επαναλαμβάνει την πρόσκλησή της να υποβληθεί ένας φάκελος σύμφωνα με την εν λόγω σύσταση για εκείνες τις χώρες που δεν το έχουν πράξει ακόμη και θα καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια να πραγματοποιήσει μια επιστημονική εκτίμηση εντός του συντομότερου δυνατού χρόνου από την υποβολή του φακέλου.
- (6) Λαμβάνοντας υπόψη ότι δημιουργείται ένα νέο σύστημα πιστοποίησης, πρέπει να προβλεφθεί μια μεταβατική ρύθμιση για τα προϊόντα που απεστάλησαν πριν από την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 30.1.1998, σ. 9.⁽²⁾ ΕΕ L 158 της 30.6.2000, σ. 76.⁽³⁾ ΕΕ L 84 της 23.3.2001, σ. 59.⁽⁴⁾ ΕΕ L 212 της 30.7.1998, σ. 58.

- (7) Η σπονδυλική στήλη μπορεί να αφαιρεθεί το αργότερο στο σημείο πώλησης στον καταναλωτή, επιτρέποντας τη διάθεση στην εγχώρια αγορά και την εμπορία μεταξύ των κρατών μελών σφαγίων ή τμημάτων σφαγίων από βοοειδή που εξακολουθούν να περιέχουν σπονδυλική στήλη. Προκειμένου να τηρηθούν οι υποχρεώσεις της Κοινότητας δυνάμει των διεθνών συμφωνιών, είναι αναγκαίο επίσης να επιτραπούν οι εισαγωγές από τρίτες χώρες τέτοιων σφαγίων που περιέχουν σπονδυλική στήλη.
- (8) Η απόφαση 2000/418/ΕΚ πρέπει συνεπώς να τροποποιηθεί αντίστοιχα.
- (9) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης κτηνιατρικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση 2000/418/ΕΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 6 αντικαθίσταται από το εξής:

«Άρθρο 6

Εισαγωγές στην Κοινότητα

1. Το ειδικό υλικό κινδύνου που αναφέρεται στο παράρτημα I σημείο 1 στοιχείο α) δεν εισάγεται στην Κοινότητα μετά τις 31 Μαρτίου 2001.

2. α) Όταν τα προϊόντα ζωικής προέλευσης που απαριθμούνται στο παράρτημα II, τα οποία περιέχουν υλικό που προέρχεται από βοοειδή ή αιγοπρόβατα, εισάγονται στην Κοινότητα μετά την 31η Μαρτίου 2001 από τρίτες χώρες ή από περιφέρειές τους, το κατάλληλο υγειονομικό πιστοποιητικό πρέπει να συνοδεύεται από μία δήλωση υπογεγραμμένη από την αρμόδια αρχή της χώρας παραγωγής, η οποία έχει ως εξής:

“Το προϊόν ζωικής προέλευσης δεν περιέχει και δεν προέρχεται από ειδικό υλικό κινδύνου, όπως καθορίζεται στο παράρτημα I σημείο 1 στοιχείο α) της απόφασης 2000/418/ΕΚ, που έχει παραχθεί μετά την 31η Μαρτίου 2001, ή μηχανικώς διαχωρισμένο κρέας που ελήφθη από τα οστά βοοειδών ή αιγοπροβάτων, που παρήχθησαν μετά την 31η Μαρτίου 2001. Τα ζώα δεν έχουν σφαγεί μετά την 31η Μαρτίου 2001, ύστερα από αναισθητοποίηση με έγχυση αερίου στην κρανιακή κοιλότητα ή έχουν θανατωθεί ακαριαία με την ίδια μέθοδο, ή έχουν σφαγεί, ύστερα από αναισθητοποίηση, με διάσχιση των κεντρικών νευρικών ιστών μέσω ενός επιμήκους ραβδίοσχημου εργαλείου που έχει εισαχθεί στην κρανιακή κοιλότητα.”

β) Κάθε αναφορά σε “προϊόντα ζωικής προέλευσης” στο παρόν άρθρο αποτελεί αναφορά στα προϊόντα ζωικής προέλευσης που απαριθμούνται στο παράρτημα II και όχι σε άλλα προϊόντα ζωικής προέλευσης που περιέχουν ή προέρχονται από αυτά τα προϊόντα ζωικής προέλευσης.

3. Οι διατάξεις των παραγράφων 1 και 2 δεν εφαρμόζονται:

- α) στις τρίτες χώρες που απαριθμούνται στο παράρτημα III·
β) με την επιφύλαξη των εθνικών μέτρων που εφαρμόζονται πριν από τις 31 Μαρτίου 2001, στις αποστολές που έχουν αποσταλεί από τρίτες χώρες πριν από την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης και οι οποίες παρουσιάζονται στο συνοριακό σταθμό επιθεώρησης της Κοινότητας για εισαγωγή πριν από τις 15 Απριλίου 2001.»

2. Στο άρθρο 7 παράγραφος β) το τελευταίο εδάφιο αντικαθίσταται από το εξής:

«Ωστόσο, τα σφάγια που δεν περιέχουν ειδικό υλικό κινδύνου πέραν της σπονδυλικής στήλης, συμπεριλαμβανομένων των γαγγλίων της ραχιαίας ρίζας, επιτρέπεται να εισαχθούν σε κάποιο κράτος μέλος ή να αποσταλούν σε κάποιο άλλο κράτος μέλος χωρίς την προηγούμενη συμφωνία του τελευταίου.»

3. Προστίθεται το ακόλουθο παράρτημα III:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Τρίτες χώρες που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 3

Αυστραλία

Αργεντινή

Μποτσουάνα

Χιλή

Ναμίμπια

Νέα Ζηλανδία

Νικαράγουα

Παραγουάη

Ουρουγουάη

Σουαζιλάνδη»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Ισχύει από τις 31 Μαρτίου 2001.

Βρυξέλλες, 29 Μαρτίου 2001.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 650/2001 της Επιτροπής, της 30ής Μαρτίου 2001, σχετικά με την ανακατανομή αχρησιμοποίητων τμημάτων των ποσοτικών ποσοστώσεων του 2000 για ορισμένα προϊόντα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 91 της 31ης Μαρτίου 2001)

Σελίδα 52, άρθρο 3 τελευταία γραμμή:

αντί: «... στις 28 Απριλίου 2001.»,

διάβαζε: «... στις 30 Απριλίου 2001.».

Σελίδα 53, άρθρο 5 πρώτη και δεύτερη γραμμή:

αντί: «... στις 12 Μαΐου 2001, ...»,

διάβαζε: «... στις 15 Μαΐου 2001, ...».

Σελίδα 55, παράρτημα II, στην τελευταία σειρά της 4ης κολώνας του πίνακα:

αντί: «... 2 283 τόνους»,

διάβαζε: «... 2 253 τόνους».

Σελίδα 57, παράρτημα IV, τηλεφωνικός αριθμός της γερμανικής αρχής:

αντί: «...(49) 619 64 08-0»,

διάβαζε: «...(49) 619 69 08-0».
